

УДК 371.31

DOI 10.18101/978-5-9793-1709-0-275-278

**ДИСТАНЦИОННАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ
МОНГОЛЬСКИХ УЧИТЕЛЕЙ-РУСИСТОВ В РАМКАХ ПРОЕКТА
«РОССИЙСКИЙ УЧИТЕЛЬ ЗА РУБЕЖОМ»**

© Леонтьев Эдуард Петрович

кандидат филологических наук, преподаватель, доцент
ФГБОУ МЦО «Интердом» им. Е. Д. Стасовой

Россия, г. Иваново

Томский государственный педагогический университет

Россия, г. Томск

ernestleontyev@mail.ru

Статья посвящена проблемам дистанционного образования как средства повышения профессиональной языковой компетенции монгольских учителей-русистов Увурхангайского аймака. Дистанционное обучение стало необходимым в силу развития эпидемического процесса COVID-19 и проявлением возможности получения качественного дополнительного языкового образования монгольскими учителями русского языка. Рассмотрены положительные и отрицательные стороны дистанционного обучения русскому языку учителей в Увурхангайском аймаке.

Ключевые слова: дистанционное обучение, русский язык, языковое образование.

**DISTANCE LEARNING IN TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE
TO TEACHERS OF RUSSIAN FROM MONGOLIA
WITHIN THE FRAMEWORK OF THE PROJECT «RUSSIAN TEACHER ABROAD»**

Eduard P. Leontyev

Cand. Sci. (Philol.), Teacher, A/Prof.,

International Centre of Education «Interdom» named after E. D. Stasova

Ivanovo, Russia

Tomsk State Pedagogical University

Tomsk, Russia

The article is devoted to the problems of distance education as a means of improving the professional language competence of Mongolian teachers-Russianists of the Uvurkhangai aimag. Distance learning has become necessary due to the development of the COVID-19 epidemic process and the manifestation of the possibility of obtaining high-quality additional language education by Mongolian teachers of the Russian language. The positive and negative aspects of distance learning of the Russian language of teachers in the Uvurkhangai aimag are considered.

Keywords: distance learning, Russian language, language education.

Точкой отсчета реализации культурно-просветительского проекта «Российский учитель за рубежом» стала официальная встреча министра просвещения РФ О.Ю. Васильевой и министра образования, культуры, науки и спорта Монголии Е. Баатарбилэга, на которой были определены потенциальные возможности расширения партнерских отношений России и Монголии в образовательной сфере (от общего до высшего образования) — изучение русского языка в Монголии в рамках проекта «Российский учитель за рубежом», т. е. «направление и обеспечение работы российских преподавателей в образовательных организациях общего образования Монголии» [Минпросвещения...]. Реализация проекта «Российский учитель за рубежом» дает возможность усовершенствовать владение русским языком, а также определенную инвестицию в распространение русского языка в Монголии через экспорт российских интеллектуальных и образовательных про-

грамм и услуг, внедрение программ мобильности преподавателей, через продвижение русского языка и культуры с использованием русскоязычных преподавателей, организации курсов изучения русского языка, а также налаживание партнерских контактов между школами России и образовательными учреждениями Монголии.

Уже с 1 сентября 2020 г. российские учителя начали свою работу в монгольских школах в Баянхонгорском, Дорнодском, Увурхангайском, Селенгийском и Хэнтийском аймаках в онлайн-формате в связи с COVID-19 и введением карантинных мероприятий. Четыре педагога осуществляют свою деятельность в образовательных организациях, где учебный предмет «русский язык» носит характер обязательного для изучения в школе обучающимися с 7-го по 9-й класс, и 2 педагога непосредственно работают с группой монгольских учителей русского языка Увурхангайского и Баянхонгорского аймаков.

Преподавание курса русского языка для монгольских учителей имеет первостепенное значение и является для них средством повышения профессиональной языковой компетенции, т.к. Монголии нужны учителя русского языка нового поколения. С уверенностью можно говорить, что у монгольских учителей-русистов есть большое желание владеть русским языком на уровне не только профессиональной деятельности как учителя-предметника, но и на уровне профессионального общения, как учителя-исследователя, учителя-специалиста. Можно отметить, что «русский язык стал для учителей Монголии средством свободного профессионального общения, реализации собственной профессиональной компетенции» [Леонтьев, 2020, с. 112].

Курсовое обучение русскому языку монгольских русистов предполагает повышение их профессиональной языковой компетенции через профессионально-ориентированный контекст, сочетая личностно-ориентированный подход по отношению к монгольским педагогам, через приобщение к традиционной русской культуре и национальным культурам народов России, а также через пополнение таких навыков, которые построены на профессиональных и лингвистических знаниях. В этом случае русский язык выступает основным инструментом повышения профессиональной компетентности и личностно-профессионального развития монгольских учителей русского языка, что впоследствии даст возможность для успешной профессиональной деятельности педагога [Леонтьев, 2021].

Серьезные изменения в реализации проекта и, в частности, очного обучения монгольских учителей внесло мировое развитие эпидемического процесса COVID-19, вследствие чего проект был вынужден продолжить свою деятельность в дистанционной форме обучения, которая основывается «на использовании широкого спектра традиционных и новых информационных технологий и их технических средств, которые применяются для доставки учебного материала, его самостоятельного изучения, диалогового обмена между преподавателем и обучающимся» [Андреев]. При такой форме обучения важную роль играет преподаватель, который направляет процесс обучения с целью его эффективности. Можно говорить, что такая форма обучения формирует новое профессиональное взаимодействие, правила дистанционного формата, что позволяет проводить занятия по русскому языку с использованием различных платформ в качестве возможного основного средства учебного взаимодействия.

Переход на дистанционное обучение монгольских учителей изменил не только контент обучения со всеми особенностями онлайн-обучения, но и ключевые подходы. В настоящее время преподавателями проекта используется проприетарная программа Zoom для организации видеоконференций, разработанная американской компанией ZVC, а также модерация закрытой группы в социальной сети Facebook (группа «Учителя русского языка Увурхангайского аймака»). Несмотря на дистанционную форму обучения, основной целью которого является повышение языковой профессиональной компетентно-

сти монгольских учителей-русистов, «цель обучения остается неизменной вне зависимости от формы организации учебного процесса» [Ускова, Ипполитова, 2017, с. 44].

Исходя из цели изучения русского языка и повышения языковой профессиональной компетентности, были определены положительные и отрицательные стороны дистанционной формы обучения:

– положительные — гибкость времени и местоположения (большинство монгольских учителей проживает не только в административном центре аймака Арвайхээре, но и в сомонах — Хархорин, Нарийнтгээл, Баян-Ундур, Уянга, Баянгол, Бат-Улзы, Есунзуйл, Улзийт, Тугруг, Баруунбаян-Улаан, Сант, Тарагт);

– отрицательные — отсутствие навыка использования технологии организации времени и повышения эффективности его использования, так называемого тайм-менеджмента; несовершенство интернет-связи в отдаленных сомонах.

За период работы дистанционных курсов с монгольскими учителями-русистами нами определены следующие проблемы дистанционной формы обучения:

1. Техническое оснащение. Не все монгольские учителя хорошо разбираются в компьютерах и технологиях (например, в первое время только подключение к занятию занимало у них достаточно большое время).

2. Отсутствие языковой среды. Отдаленность центра аймака и сомонов от столицы (430 км) не способствует использованию русского языка.

3. Дистанционная форма обучения только частично помогает в развитии устных навыков и социальных взаимодействий.

4. Медленная обратная связь с монгольскими учителями-русистами, по сравнению с традиционными занятиями. Отсюда увеличение затрат времени преподавателя для понимания эффективности обучения.

Появились проблемы и недостатки такого обучения и у монгольских учителей:

1. Увеличение объема домашней и самостоятельной работы для отработки и закрепления пройденного на занятии материала (одновременно с этим подготовка к своим урокам, ведение домашнего хозяйства и быта, воспитание и обучение собственных детей).

2. Проявление так называемого феномена «цифрового разрыва» (плохое качество связи в отдаленных сомонах).

3. Снижение мотивации к обучению и развитию самостоятельного мышления (отсутствие прямого взаимодействия между преподавателем и монгольскими обучающимися не дает возможности мотивировать некоторых монгольских учителей, отсутствие самомотивации и сосредоточенности при обучении на дистанционных курсах приводит к нарушению академической культуры с их стороны).

5. Трудности в освоении видов речевой деятельности (письмо, аудирование).

6. Психологические трудности общения в сети как особого вида коммуникации (большинство монгольских учителей подключаются к занятию в домашних условиях, где рядом могут находиться дети, которые играют, разговаривают, кричат, плачут и т. д.; готовят пищу для близких, занимаются уборкой и т. п.).

7. Появление проблем со здоровьем и в первую очередь со зрением.

Также нами определены и основные проблемы преподавателей:

1. Существенная переработка всех учебных материалов, презентаций, видео- и аудиоматериалов для занятий.

2. Увеличение затрат времени на подготовку к занятиям.

3. Результаты проверочных работ не дает полной уверенности в самостоятельности выполнения.

4. Отсутствие возможности контролировать письменные работы (обучать письму, а также формировать каллиграфическое письмо).

5. Появление проблем со здоровьем и в первую очередь со зрением.

Также необходимо остановиться на ключевых особенностях преподавания русского языка в дистанционной форме:

1. Профессиональное развитие преподавателя в контексте новых условий (умение использовать достижения современных компьютерных технологий).

2. Умение преподавателя сформировать и развивать навыки самостоятельной работы и самоконтроля монгольских учителей-русистов.

3. Обязательным условием при проведении занятий является включенная веб-камера (в силу условий, отраженных проблем и недостатков в п. 6, не всегда возможно).

4. Видеозапись занятий для их повторного просмотра (все видеозаписи выкладываются в группе «Учителя русского языка Увурхангайского аймака» социальной сети Facebook).

5. Возможность использования и применения новых методов и приемов обучения [Леонтьев, 2020/2021; Леонтьев, 2022].

В заключение отметим, что из-за пандемии COVID-19 появилась необходимость в использовании эффективных методов и форм работы для организации дистанционного взаимодействия с монгольскими учителями-русистами, несмотря на большое количество преимуществ и недостатков как для курсистов, так и для преподавателя, а шире — для качества самого языкового образования. В то же время использование различных современных мультимедийных инструментов, технологий и программного обеспечения для взаимодействия может повысить качество онлайн-обучения. Необходимо отметить и ключевой фактор успеха как самомотивацию курсистов, которая позволит успешно закончить дистанционное обучение.

Литература

1. Андреев А. А. К вопросу об определении понятия «дистанционное обучение». URL: http://www.e-joe.ru/sod/97/4_97/st096.html (дата обращения: 08.02.2022).

2. Леонтьев Э. П. Перспективы русского языка в современной Монголии // Terra Scimus: сб. ст. по итогам алтаеведческой научной ассамблеи «Алтай: Terra scimus», посвящ. рассмотрению проблемы «Культуры Алтая и алтайские языки: языковой менеджмент, маркетинговые стратегии, региональная идентичность» (21 октября 2020, г. Барнаул) / под ред. Н. В. Халиной и С. А. Мансикова. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2020. С. 111–116.

3. Леонтьев Э. П., Баяртогтох Ж. «Клуб русского языка» как средство развития коммуникативной инициативы монгольских учащихся // Детская инициатива как условие личностного развития детей дошкольного и младшего школьного возраста: мат-лы V Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием (10 декабря 2021 г.) / науч. ред. Г. Х. Вахитова; ФГБОУ ВО «Томский государственный педагогический университет». Томск: Изд-во Томск. гос. пед. ун-та, 2022. С. 34–37.

4. Леонтьев Э. П., Баяртогтох Ж., Раднаева Б. Р. Изучение русского языка монгольскими педагогами в рамках проекта «Российский учитель за рубежом» как повышение профессиональной языковой компетенции // Векторы развития филологии в контексте модернизации современного филологического образования: мат-лы регион. науч.-практ. конф. «XXVIII Кудрявцевские педагогические чтения» (Иркутск, 27 марта 2021 г.) / отв. ред. Л. Н. Роженцова. Вып. 3. Иркутск: Аспринт, 2021. С. 111–114.

5. Леонтьев Э. П., Раднаева Б. Р. Приемы работы с видеотекстами на уроках РКИ в монгольской школе (на примере мультипликационных фильмов) // Yearbook of Eastern European Studies. 2020/21. № 9. С. 73–83.

6. Минпросвещения открывает набор учителей для участия в гуманитарном проекте. URL: <https://edu.gov.ru/press/2680/minprosvescheniya-otkryvaet-nabor-uchiteley-dlya-uchastiya-v-gumanitarnom-proekte/> (дата обращения: 08.02.2022).

7. Ускова О. А., Ипполитова Л. В. Дистанционная форма обучения русскому языку как иностранному: проблемы и перспективы // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. 2017. Вып. 5(782). С. 42–50.